

ABB erhält 25 Millionen-Dollar-Auftrag für Energietechnikprodukte aus China

Gasisolierte Schaltanlagen verbessern Energieversorgung in Schanghai

Zürich, Schweiz, 16. Juli 2004 – ABB hat heute den Eingang eines Auftrags in Höhe von 25 Millionen Dollar zur Lieferung von 500 kV gasisolierten Schaltanlagen (GIS) nach China bekannt gegeben. Dies ist der jüngste in einer Reihe von Aufträgen zur Verbesserung der Stromversorgung in China. Die gasisolierten Schaltanlagen werden von der ABB Schweiz geliefert.

Die Schaltanlagen werden in Umrichterstationen für die 1100 km lange Hochspannungs-Gleichstromverbindung (HGÜ) integriert, die ABB als Verbindung zwischen dem Dreischluchtendamm und Schanghai baut. Anfang Monat hatte ABB einen Auftrag über 390 Millionen US-Dollar zum Bau einer neuen HGÜ-Übertragungsleitung zwischen dem Dreischluchtendamm und Schanghai bekannt gegeben.

«Unsere GIS-Technologie ist eine sowohl robuste als auch Platz sparende Lösung, die speziell für diese hohen Stromstärken entwickelt wurde», sagt Peter Smits, Leiter der ABB-Division Energietechnik. «Die Stromverbindung, bei der unsere HGÜ-Technologie zum Einsatz kommt, dient dazu den Verbrauchern in Schanghai eine zuverlässige und energiesparende Übertragung zu gewährleisten.»

Die chinesische State Grid Corporation erteilte der Xian High Voltage Switchgear Co. Ltd und der New Northeast Electric (Shenyang) High Voltage Switchgear Co. Ltd. einen Auftrag zur Lieferung von 500 kV gasisolierten Unterstationen für die Umrichter, die zur Anbindung der HGÜ-Übertragungsleitung an das Stromnetz erforderlich sind. ABB erhielt von beiden Unternehmen Unteraufträge zur Lieferung der Hauptbestandteile der Stationen. Die vereinbarte Lieferfrist beträgt 18 Monate.

Mit dem Bau neuer Wasserkraftwerke im Inneren des Landes reagiert China auf die Stromnachfrage in den schnell wachsenden Küstenregionen im Osten des Landes. Hochspannungs-Gleichstromübertragung ist die zuverlässigste und effizienteste Methode um Energie, die in entfernten Regionen erzeugt wurde, bis zu den Nutzern in den Ballungszentren zu transportieren.

ABB (www.abb.com) ist führend in der Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen des ABB-Konzerns sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen rund 113 000 Mitarbeiter.

Ansprechpartner für weitere Informationen:

Media Relations:

ABB Corporate Communications, Zürich

Wolfram Eberhardt

Tel: +41 43 317 65 68

Fax: +41 43 317 79 58

media.relations@ch.abb.com

Investor Relations:

Schweiz: Tel +41 43 317 3804

Schweden: Tel +46 21 325 719

USA: Tel +1 203 750 7743

investor.relations@ch.abb.com